

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ XIV

ЛЕТОПИСНЫЙ СБОРНИК, ИМЕНУЕМЫЙ
ПАТРИАРШЕЙ ИЛИ
НИКОНОВСКОЙ ЛЕТОПИСЬЮ



ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ
Москва 2000

ББК 84(2Рос=Рус)1-49
Л 52



Федеральная программа книгоиздания России

Л 52

Летописный сборник, именуемый Патриаршей или Никоновской летописью / С прил. извлечений из монографии Б. М. Клосса «Никоновский свод и русские летописи XVI–XVII веков». (Полное собрание русских летописей. Том XIV). — М.: Языки русской культуры, 2000. — 600 с., разд. паг. (VI с., 154 с., II с., 286 с., 154).

ISBN 5-7859-0134-X

В IX—XIV томах новой серии Полного собрания русских летописей переиздается Никоновская летопись — крупнейший памятник русского летописания XVI в., получивший свое название по одному из поздних списков, принадлежавшему в XVII веке патриарху Никону. Переиздание предваряется предисловием Б. М. Клосса, содержащим новое описание рукописей и новейшую библиографию, и заключается избранными главами из монографии Б. М. Клосса «Никоновский свод и русские летописи XVI–XVII веков» (М.: Наука, 1980), в которых описываются рукописи Никоновской летописи и выясняется их происхождение.

ББК 84(2Рос=Рус)1-49

© Издательство «Языки русской культуры». Составление, 2000

**ЛЕТОПИСНЫЙ СБОРНИК, ИМЕНУЕМЫЙ
ПАТРИАРШЕЙ ИЛИ НИКОНОВСКОЙ ЛЕТОПИСЬЮ**

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

Том XIV

Издатель А. Кошелев

Корректурa дополнений М. Н. Григорян

Подписано в печать 20.06.2000. Формат 84x108 1/16.

Бумага офсетная № 1, печать офсетная. Усл. изд. л. 60,75. Заказ № 459

Издательство «Языки русской культуры».

129345, Москва, Оборонная, 6-105; ЛР № 071304 от 03.07.96.

Тел.: 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для аб. М153).

E-mail: mik@sch-lrc.msk.ru Каталог в ИНТЕРНЕТ

<http://postman.ru/~lrc-mik>

Отпечатано с оригинал-макета в ППП «Типография «Наука»».
121099, Москва, Г-99, Шубинский пер., 6.

Вниманию зарубежных покупателей!

За пределами России и стран СНГ данное издание распространяется только в специальном экспортном исполнении — **с зеленой полосой** под данным текстом.

Распространение издания без зеленой полосы не является законным.

Право на распространение этого издания за рубежом, кроме издательства «Языки русской культуры» (fax: 095 246-20-20 для М153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), имеет только датская книготорговая фирма G•E•C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk).

ОГЛАВЛЕНИЕ

ДОПОЛНЕНИЯ К НИКОНОВСКОЙ ЛЕТОПИСИ. Т. 14 (1-я половина)	
Предисловие к изданию 1910 г.	VI
I. ПОВЕСТЬ О ЧЕСТНОМ ЖИТИИ ЦАРЯ И ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ	
ФЕОДОРА ИВАНОВИЧА ВСЕЯ РУСИ	1—22
II. НОВЫЙ ЛЕТОПИСЕЦ	23—154
УКАЗАТЕЛИ К НИКОНОВСКОЙ ЛЕТОПИСИ (IX—XIV тт.). Т. 14 (2-я половина)	
Предисловие к изданию 1918 г.	II
I. Указатель лиц	1—170
II. Указатель географический	171—285
Поправки, дополнения и опечатки	286
Приложение. Избранные главы из книги Б. М. Клосса «НИКОНОВСКИЙ СВОД И РУССКИЕ ЛЕТОПИСИ XVI—XVII ВЕКОВ»	
Введение	3
Глава первая.	
Вопрос о Никоновском своде в работах исследователей русского летописания	7
Глава вторая.	
Время и место создания Никоновской летописи	19
§ 1. Соотношение списков Никоновской летописи	19
§ 2. Сборник МДА № 82 — непосредственный источник списка Оболенского	24
§ 3. Симеоновская летопись — источник Никоновской	25
§ 4. Иоасафовская летопись — непосредственный источник списка Оболенского	30
§ 5. Хронологический список Новгородской 5-й летописи — непосредственный источник списка Оболенского	32
§ 6. Первая часть списка Оболенского — оригинал Никоновской летописи	43
§ 7. Место создания Никоновской летописи	51
Глава третья.	
Никоновская летопись в системе мероприятий митрополичьей кафедры в 20—30-х годах XVI в.	55
§ 1. Рукописные памятники митрополичьего происхождения, созданные в связи с собором 1531 г.	55
§ 2. Скрипторий при московской митрополичьей кафедре	71

§ 3. Участие книжников Иосифо-Волоколамского монастыря в работе митрополичьего скриптория	81
§ 4. Личность редактора. Автографы митрополита Даниила	88
Глава четвертая.	
Личность составителя Никоновской летописи	96
§ 1. Общественно-политические взгляды составителя Никоновской летописи	96
§ 2. О некоторых аспектах методики изучения стиля древнерусских авторов	103
§ 3. Особенности литературного стиля составителя Никоновской летописи	112
Глава пятая*.	
Рукописи Никоновской летописи	131
§ 1. История формирования списков Патриаршего и Оболенского	131
§ 2. Троицкая редакция 30-х годов XVII в.	140
Список сокращений	148
Указатель имен	150

* В данной главе приведены 1-й параграф шестой главы (§ 1) и 1-й параграф восьмой главы (§ 2) книги. Остальные материалы, начиная с пятой главы, в настоящее издание не включены. В указателе имен удалены ссылки на опущенные разделы книги.

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ

ИЗДАННОЕ

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

ИМПЕРАТОРСКОЮ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.

ТОМЪ ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ.

ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА

- I. ПОВѢСТЬ О ЧЕСТНѢМЪ ЖИТІИ ЦАРЯ И ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ
 ѢОДОРА ИВАНОВИЧА ВСЕЯ РУССІИ.
II. НОВЫЙ ЛѢТОПИСЕЦЪ.
-

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія М. А. Александрова (Надеждинская, 43).

1910.

Первая половина четырнадцатаго тома «Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей» заключаетъ въ себѣ тѣ историческія произведенія, коими заканчиваются списки Никоновской Лѣтописи Акад. XV, Пуб.(Строг.) и Троицк. III, а именно: 1) «Повѣсть о честнѣмъ житіи царя и великаго князя Феодора Ивановича всея Русіи» и 2) «Новый Лѣтописецъ». Оба эти памятника представляютъ собою самостоятельныя произведенія; они не имѣютъ внутренней связи съ Никоновскимъ сводомъ и были составлены значительно позднѣе его.

При изданіи «Повѣсти» и «Новаго Лѣтописца» были употреблены три названые списка Никоновской Лѣтописи, текстъ коихъ, въ общемъ, можетъ быть названъ исправнымъ. Изобиліе существующихъ нынѣ въ различныхъ библіотекахъ списковъ «Новаго Лѣтописца» приводило къ мысли о возможности воспользоваться исправнѣйшими изъ нихъ для настоящаго изданія. Однако ближайшее знакомство съ нѣсколькими десятками рукописей, содержащихъ текстъ «Новаго Лѣтописца», показало, во-первыхъ, что въ огромномъ своемъ большинствѣ эти рукописи относятся къ позднѣйшему времени и не отличаются исправностью, а во-вторыхъ, что текстъ лѣтописи въ нихъ подвергся разнообразной переработкѣ: въ однихъ былъ значительно сокращенъ, въ другихъ же интерполированъ. При такихъ условіяхъ изданіе «Новаго Лѣтописца» по многимъ спискамъ было бы весьма затруднено необходимостью отмѣчать не одни разночтенія, но и многократныя редакціонныя переработки памятника. Неизбѣжныя въ данномъ случаѣ усложненія и задержки не оправдывались бы существомъ дѣла, ибо позднѣйшія передѣлки текста «Новаго Лѣтописца», ни въ одномъ изъ извѣстныхъ случаевъ, не имѣютъ научной важности: онѣ обыкновенно соединяютъ текстъ «Новаго Лѣтописца» съ отрывками другихъ вполнѣ извѣстныхъ сказаній о Смутномъ времени. Поэтому въ первой половинѣ четырнадцатаго тома «Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей» текстъ «Новаго Лѣтописца» издается лишь по тремъ выше-названнымъ спискамъ Н. Б. Т., причемъ первый изъ нихъ служитъ основнымъ.

Во вторую половину четырнадцатаго тома войдетъ указатель ко всей Никоновской Лѣтописи съ ея продолженіями (то-есть, къ IX—XIV томамъ «Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей»).

Первая половина четырнадцатаго тома «Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей» приготовлена къ изданію и напечатана подъ редакціею членовъ Императорской Археографической Коммиссіи С. Ѳ. Платонова и П. Г. Васенка.

ДОПОЛНЕНІЯ КЪ НИКОНОВСКОЙ ЛѢТОПИСИ,

НАХОДЯЩІЯСЯ ВЪ СПИСКАХЪ

Акад. XV, Пуб. (Строг.) и Троицк. III.

I.

Повѣсть о честнѣмъ житіи царя и великого князя Феодора Ивановича всея Русіи.

Повѣсть ^а о честнѣмъ житіи благовѣрнаго и благороднаго и христолюбиваго государя царя и великого князя Феодора ^б Ивановича всея Русіи, о ^в его царьскомъ благочестіи и о добродѣтельномъ ^г исправленіи, о святѣмъ его преставленіи. Писано смиреннымъ Иевомъ патриархомъ Московскимъ и всея Русіи.

Небеси ^а убо величества и высота недостижна и неопикуема, земли же широта и долготы неосижима и неизслѣдима, морю же глубина неизмѣрима ^б и неизпытуема, святыхъ же и крестonosныхъ преславнѣйшихъ Російскихъ царей и великихъ князей многая добродѣтелемъ ^в исправленія неизчетна ^г и недоумѣваема: аще убо кто будетъ и отъ сильныхъ въ разсуженіи и ^д глубокоразумнаго Російскаго языка аще и грамотичными художествами и риторскою силою преукрашени будутъ довольнѣ, но благочестивыхъ сихъ самодержавнѣйшихъ царей добродѣтелемъ величества по достоинству изповѣдати не могутъ. Мы же убо зѣли и груби разумомъ, аще и недовольни о семъ помыслити, но благодать челоуѣколюбиваго Бога въ помощь призвавше ^е и Святаго Духа наставника имуща, мала нѣкоя приѣмше добродѣтельныхъ ^ж благодѣяній, въ почете всѣмъ предлагаемъ, да разумно будетъ всѣмъ слышашимъ нами днесь глаголемая ясно. Приидете, услышите, и повѣмъ вамъ, вси боящися ^з Бога, елика сотвори Господь въ послѣднемъ нашемъ родѣ въ земли благочестивыя Рускія державы; хоцетъ бо нынѣ слово составить повѣсть, якоже нѣкую сладостнѣйшую и честную предложитьи ядь, да не многими лѣты великое Божіе челоуѣколюбіе, еже на насъ сотворшеся,

1) добродѣльмъ Н; добродителемъ Б. 2) прозававше Н.

а) овѣсть Б. б) еедора БТ. в) и о Б. г) добродителномъ БТ. д) бси Б; нбси Т. е) неизмерима.Т. ж) нестьчетна Б. з) и *нѣтъ* въ Б. и) добродителныхъ БТ. і) боящися Б.

забвенія глубина покрыеть, но вмалѣ, писанію предавше, да извѣстно будетъ всѣмъ и въ вѣчныя роды, о немъ же нынѣ разумъ писанія изъясляетъ.

Бысть убо, глаголю, во время, како убо бысть и въ которое время, егда убо благочестивая и православная хрестіанская вѣра въ Велицей Росіи паче солнца сіяющи ^а и своя свѣтоварная луча во всю вселенную испушающе, якоже глаголетъ Пророкъ, отъ моря и до моря и отъ рѣкъ до конецъ вселенныя слава ея простирашеся, и благочестивыхъ и крестonosныхъ хрестіанскихъ царей Рускія державы скипетродержавство велелѣпнѣ цвѣтуще, и благородный царскій корень многими лѣты непремѣннѣ влечашеся отъ великого Августа кесаря Римского, обладающего всею вселенною, якоже исторія повѣдаетъ, и до самого святаго сего царствія богохранимыя державы великого Російского государства благовѣрнаго и хрестолюбиваго царя и великого князя Феодора Ивановича всеа Русіи. Той же убо благочестивый царь и великій князь Феодоръ Ивановичъ всеа Русіи сынъ бѣ преименитого государя и храброго царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, царствовавшего въ Велицей Росіи 49 лѣтъ и мѣсяць 9 на престолѣ приснопамятнаго отца своего великого князя Василя Ивановича всеа Русіи и дѣда своего великого князя Ивана Василюевича всеа Русіи. Той же убо благочестивый царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи бѣ разумомъ и мудростію украшенъ и въ храборскихъ побѣдахъ изряденъ и къ бранному ополченію зѣло искусенъ и во всѣхъ царскихъ исправленіяхъ достохваленъ явися, великія изрядныя ¹ побѣды показа и многія подвиги по благочестіи совершивъ, царскимъ своимъ бодроопаснымъ правленіемъ и многою премудростію не токмо всѣхъ сущихъ богохранимыя державы своя въ страхъ и въ трепетъ вложи, но ^б вся окрестныя страны невѣрныхъ языкъ, слышаще царское имя его, съ великою боязнію трепетаху; прочая же его царского исправленія добродѣтели слово индѣ изъясвить. Тогда ^в же убо благовѣрный царь и великій князь Иванъ Василюевичъ всеа Русіи преиде въ пятьдесятъ третье лѣто возраста своего, случися ему велія болѣзнь, въ нейже проувидѣвъ свое къ Богу отшествіе, воспріять великій ангельскій образъ и нареченъ бысть во иноцѣхъ Иона, и посемъ вскорѣ ^г остави земное царство, ко Господу отъиде лѣта 7092-го, Марта въ 19 день; и по преставленіи своемъ вручивъ превеликій скипетръ Російскаго самодержавнаго царствія и свой великій царскій престолъ предасть благородному сыну своему благочестивому и хрестолюбивому царю и великому князю Феодору Ивановичю всеа Русіи. Царь же и великій князь Феодоръ Ивановичъ всеа Русіи по преставленіи приснопамятнаго отца своего царя и великого князя Ивана Василюевича всеа Русіи Божиимъ изволеніемъ и отеческимъ благословеніемъ приѣмникъ бываетъ ^д царского престола всея великія Росіи; возведенъ же бысть и вѣнчанъ царскимъ вѣнцемъ преосвященнымъ митрополитомъ всеа Русіи кир-Діонисіемъ, иже въ та лѣта содержаша кормило великія и каолическія церкви пречистые Богородицы чесаго и славнаго Ея Успенія и содержаше престолъ великихъ чудотворцовъ Петра и Алексѣя и Іоны внутри царствующаго града Москвы; бѣ же тогда благочестивый ^е царь и великій князь Феодоръ Ивановичъ всеа Русіи яко лѣтомъ... ^ж Сей ^з убо благочестивый самодержецъ праведный и досточюдный и крестonosный царь и великій князь Феодоръ Ивановичъ всеа Русіи древнимъ бо ^а царемъ благочестивымъ равнославенъ, нынѣшнимъ же красота и свѣтлость, будущимъ же сладчайшая повѣсть и слуха благое наслажденія, не токмо единныя Російскія богохра-

1) изрядныя НТ. 2) скорѣ Н. 3) въ Н было написано бываетъ бысть, но бысть зачеркнуто; въ Б изъ бываетъ поправлено бысть; въ Т изъ бысть поправлено бываетъ. 4) благочестивый Н. 5) здѣсь въ БТ небольшою пробѣлѣ для цифры.

а) сияюща Б. б) но и Б. в) гда Б. г) еи Б. д) убо Б.

нимья державы, но ^а всея подсолнечныя пречестнѣйши быти явися, аще бо отъ царскія своея юности исполненъ сый и духовныя мудрости. Еще бо отъ царскія своея юности исполненъ сый духовныя мудрости ¹, аще бо и безчисленными изрядными и многоцѣнными красными вѣка сего обимаемъ бѣ, ни о единомъ же ихъ прилежнѣ внимал, ниже о сихъ когда веселя, точію о памяти Божіей ² и о ^б всѣхъ добродѣтелѣхъ ^в попеченіе имы, и не еже бо памятовати ³ ему житейскихъ сихъ многоцѣнныхъ и красныхъ и къ симъ вседушно пригвоздитися, но жалая ото всѣхъ Содѣтеля и Промысленника вѣчныхъ благихъ насладитися и небесного царствія сподобитися. Кто убо доволенъ по достоянію явится сказати яже благочестиваго сего царя достохвалное добродѣтелемъ исправленіе? или кто дерзнетъ коснутися повѣсть составить о святѣмъ его житіи? аще бы и превысочайшего Російскаго царствія честный скипетръ содержаше, но Богу повсегда умъ свой вперяше и душевное око бодренно и неусыпно храняше и сердечную вѣру выну благими дѣлы исполняше; тѣло же убо свое повсегда удручаше церковными пѣніи и дневными правилами и всенощными бдѣніи и воздержаніемъ и постомъ. Душу ^г же свою царскую умащая поученіемъ божественныхъ глаголъ и вниманіемъ ^д, и благихъ нравѣхъ удобрѣніе украшая прилежно.

Нынѣ же паки слово помянути хошетъ и другая его царская достохвалная исправленія, да ⁴ не предана будетъ забытію словеси ⁵, иже памяти достойна. Еже быша въ лѣта приснопамятнаго отца его благочестиваго царя и великаго князя Ивана Васильевича всеа Русіи нечестивы Болгары, иже близъ Русіи ⁶ пребывающе, живуще по рѣцѣ глаголемей Волзѣ. во мнозѣхъ лѣтахъ приходяще на предѣлы Російскаго его государства и многія пакости дѣюще православнымъ христіаномъ, брани составляюще и плѣнующе непрестанно: по вся лѣта воеваху ⁶ и православнаго христіанства кровь, яко рѣчныя ⁷ быстрины, изливашеся, мнози же православніи христіане отъ нечестивыхъ побіени быша, ови ^ж же въ плѣнъ отведени и многія и различныя муки претерпѣша. Царь же и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи въ лѣто 7061-го, видѣвъ нечестивыхъ богомерское озлобленіе, подвижесе на нечестивыя, поиде во мнозѣхъ силѣхъ и градъ ихъ великій Казань взять, предѣлы ихъ Казанскія вся поплѣни и многое множество нечестивыхъ Болгаръ ⁸ погуби, оставшихъ же отъ плѣна всѣхъ подъ свою подъ царскую десницу покори. Не по мнозѣхъ лѣтахъ по семъ бранномъ ополченіи Божіими судьбами ⁹ царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи ко Господу отъиде, по немъ же достохвалный сынъ его благочестивый сей царь и великій князь Феодоръ Ивановичъ всеа Русіи царствія скипетръ приемень, якоже и преже явлено бысть; нечестивыи же Болгары гордостію бѣсовскою возношахуся, паки на благочестіе востаютъ и пришедше на предѣлы Російскаго государства, якоже и преже, плѣнующе намнозѣ. Видѣвъ же сія преблагій человекѣлюбивый Богъ нашъ и не остави до конца погибнути наслѣдію христоименитого званія, вложи въ сердце благочестивому царю ¹ и великому князю Феодору Ивановичю всеа Русіи, яко да православное христіанство отъ нечестивыхъ насилуванія исторгнетъ. Благочестивый же царь, истинный рачитель благочестія, слышавъ сія, божественною ревностію разжегся, повелѣ изрядному своему правителю Борису Феодоровичю послати многое свое воинство на нечестивыя Болгары ². Достохвалный же правитель Борисъ Феодоровичъ вскорѣ повелѣніе благочестиваго царя исполняетъ, собираетъ многое христолюбивое воинство и воеводы

1) слова еще бо отъ царскіе... мудрости въ Н находятся въ текстѣ, а въ БТ приписаны на поляхъ.
2) бже Н. 3) памявати Н. 4) де Н. 5) словеси Н. 6) воевахъ Н; воевахъ БТ. 7) рѣчныя поправлено изъ реченные въ Н.

а) но и Б. б) божией но Т. в) добродителехъ БТ. г) дше Т. д) внимаемъ БТ. е) руси БТ. ж) овии БТ. з) болгаръ Т. и) судмами Т. і) царю дважды въ Т. к) болгары Т.

искусные имъ поставляетъ и въ велицей силѣ, изооруживъ, на Болгары посылаетъ. Воинство же благочестиваго царя, пришедше въ предѣлы Болгарскія области и тамо намнозѣ плѣняюще, воеваше, и Божимъ пособіемъ нечестивыи побѣдени быша и мнози отъ нихъ остріемъ меча падоша. Они же, видѣвше христіюлюбиваго воинства храброе ополченіе и невозвратное¹ устремленіе и свою погибель предъ очима зряще, вскорѣ ко благочестивому царю рабское покореніе принесше; царь же и великій князь Федоръ Ивановичъ всеа Русіи повелѣ многія грады своя въ предѣлѣхъ ихъ поставити, и оттуду же царьскимъ его благостройнымъ правительствомъ вся страны Болгарскія въ велицемъ покореніи и въ рабскомъ послушаніи подъ его царскою десницею и доселѣ пребываютъ. Не точію же сія нечестивыя Болгары подъ свою царскую десницу покори и послушни во вѣки сотвори, но и Сибирскую страну всю и живущихъ въ ней злочестивыхъ сыродцевъ себѣ рабы сотвори и всюю землю ихъ облада, и многія отъ нихъ своя царскіе уроки и дани по вся лѣта пріимая, и тамо нечистыя и² бѣсовскія службы вся разоривъ и грады многія возгради и православными христіяны вся насти, божественныя церкви созда и благочестіе велие царьскимъ его правленіемъ устроися, даже и донныѣ непремѣнно пребываютъ.

Къ симъ же и прочая царскія добродѣтели да неумолчны будутъ: зѣло бо бѣ нищелюбивъ, вдовица и сироты милуяй², паче же священнической и иноческой чинъ велии почитая и пространною милостынею повсегда удовляя. И толику ревность по благочестіи показа: не токмо во всей державѣ богохранимаго его царствія, но и во всю вселенную непремолчная слава благочестія его, яко солнечныя луча, простирашеса, и толма милостивъ бѣ, яко не точію³ въ своей богохранимой державѣ пространную милостыню требующимъ подавая, но и въ далныя страны земля, яко нескудная рѣка, повсегда изливашеса. Глаголю же, во Святую гору Аеоня и во Александрію и въ Ливію и въ Великую Антиохію и во вся святая мѣста, даже⁴ и до самого Божія града Иерусалима, пространная милостыня по вся лѣта отъ него посылашеса. Изыде же слухъ о⁵ его благочестивомъ добродѣтельномъ исправленіи и до самого царствующаго Костянтинаграда и вниде во уши святѣйшаго патріарха киръ-Иерѣмея. Той же убо патріархъ Иерѣмей, слышевъ сицева благовѣрнаго царя Федора Ивановича всеа Русіи добродѣтельное исправленіе и великое благочестіе, вскорѣ подшася преитти толики долгой и скорбный путь, приде въ великую Росію, жалая видѣти великія христіянскіе соборныя церкви изрядное украшеніе и благовѣрнаго царя Федора Ивановича великое благочестіе. Якоже и древле Южеская⁶ царица Сивилла приходяще отъ востокъ во Иерусалимъ, хотя видѣти премудрость Соломанову⁷, такоже и сей свѣтѣйшій патріархъ Иеремей, велию ревностію о благочестіи распалаяся, отложивъ многолѣтнюю старость⁸ и забывъ великій трудъ, вскорѣ ко благочестивому царю и великому князю Федору Ивановичю всеа Русіи приходитъ, яко вѣкій добрый купецъ, несый съ собою не злата богатства, ниже драгихъ камыковъ⁹ честности, но самое неистошное духовное сокровище благодати безцѣннаго бисера Христа или, яко вѣкій пречестный даръ, великого патріаршества санъ. Престолъ же тогда великія Рускія митрополія содержашеса пресвященнымъ кир-Иевои митрополитомъ всеа Русіи. Царь же и великій князь Федоръ Ивановичъ всеа Русіи съ великою любовію и неизреченною радостію патріарха Иерѣмея пріемлетъ и достойную честь святителству его воздаеть, отъ него же миръ и благословеніе пріемлетъ и своими царскими многими потребами его по вся дни удовляя. Посемъ же

1) въ Н изъ невозбранное *поправлено* невозвратное. 2) милуия Н. 3) не прочію Н. 4) даиже Н. 5) страсть Н. 6) камышков *во встѣхъ спискахъ*.

а) и *нѣтъ* въ БТ. б) отъ Т. в) изъ юже сказая *поправлено* южеская БТ. г) соломонову Б.